

# 中科 簡訊

中華民國98年9月 | 2009 September | Issue:60



國內付誌  
資已  
國郵雜

台中郵局許可證  
臺中字第1085號  
臺灣郵政臺中特字第2025  
號登記證登記為雜誌及寄

Central  
Taiwan  
Science Park  
Newsletter

No.

60

## 八八水災·全園祈福 傷痛褪退·希望無限

期盼朝陽，曙光已到，  
大雨過後看見更多希望。  
承載著不熄的期盼，  
中科與大家一同攜手重建家園，  
勇敢邁向前方，  
美麗的花朵將再次  
風·光·綻·放！

### 專題報導

- 01 萬人祈(騎)福·台灣加油—中科&美利達 鐵馬向前行
- 02 莫拉克重創中南部 中科送愛至災區
- 03 對抗H1N1新流感 中科全體總動員
- 04 飢餓中的光速奇蹟—飢餓30活動

### 園區要聞

- 05 廣納人才—中興新村高等研究園區徵才說明會
- 06 聽取地方建議—雲林縣麥寮鄉、二崙鄉及崙背鄉「中科四期二林園區放流水排放說明會」紀事
- 08 2009中臺灣綠能產業論壇
- 09 「產業創新走廊推動方案」—中區座談會
- 09 中科實中火車頭正式啟動
- 10 工商服務大樓招商說明會熱鬧滾滾
- 11 高科技設備前瞻技術發展計畫說明會
- 11 二林園區用地協議價購會議
- 12 中科巡迴巴士更貼近你我的心—9月1日起路線調整

### 參訪交流

- 14 參訪交流

### 政風小語

- 16 政風小語

### 產業脈動

- 16 中科新夥伴—愛民衛材股份有限公司、台灣利得生物科技股份有限公司
- 17 中科5、6月營業額 止跌回升!

### 科技小語彙

- 17 燃料電池

### 訓練講習

- 18 性別主流化—以性別工作平等法為例講座
- 18 增值核心競爭力 專題演講活動
- 19 民事強制執行程序簡介 教育訓練
- 19 5年免稅優惠來了!

### 園區活動

- 20 ERT(緊急應變)競賽—前三名由瑞晶公司及華邦電子公司囊括
- 21 本局科長級以上人員研討會
- 21 8月份記者會—到后里園區參觀友達廠綠色承諾
- 22 參加98年倫敦政經學院班 研習有感
- 23 9月7日無紙化公文線上簽核上路囉!

### 系列報導

- 24 中科西區的檸檬桉林蔭步道

### 生活紀事

- 25 我在中科·天氣晴

### 園區公告

- 25 中科電影院9月份強力Fun送

---

發行人 楊文科  
編輯顧問 陳銘煌、郭坤明  
總編輯 王莉娟  
編輯委員 劉明慰、張秀美、陳季媛、  
朱振群、蘇郁惠、李淑宜、  
王俊傑、任希文  
執行編輯 王宏元  
編輯小組 賴明志、蘇郁惠、林麗玲、  
陳惠楓、楊琇喻、張鈴卿、  
蕭有鎮、陳俊安、戴麗美、  
吳雪紅  
校對 陳益君、吳雪紅、方琬淳

發行機關 行政院國家科學委員會  
          中部科學工業園區管理局  
地 址 407台中市西屯區中科路2號  
聯絡電話 04-25658588  
創刊日期 93年8月5日  
投 稿 newsletter@ctsp.gov.tw  
網 址 http://www.ctsp.gov.tw  
美術編印 川磊彩色印刷(股)公司  
          04-23106887

---

版權所有 本刊文章未經許可，不得任意轉載  
本刊刊登之文稿不代表任何機關發言  
基於編排需要，本刊對於文稿有刪修權

# 萬人祈(騎)福·台灣加油——

## 中科&美利達 鐵馬向前行

CTSP and Merida Called on Thousands of People to Pray for Taiwan and Enjoy the Bike Riding

万人がバイクを乗り、台湾は頑張れ！中部科学工業園区及びMeridaバイク会社が協力でバイク乗りというイベントを挙げた。

文 / 投資組 吳雪紅 · 圖 / 笠銓攝影



(由左至右)台中市蕭家旗副市長、國科會陳力俊副主委、美利達鄭文祥副總經理、本局楊文科局長、彰化縣張瑞濱副縣長、台中縣交通旅遊局丁文進處長及本局郭坤明副局長等人鳴笛帶領民眾出發

原定8月9日舉辦的美利達單車逍遙遊，因莫拉克颱風來襲而延至8月30日舉辦，面對災區民眾苦痛，本局和美利達公司感同身受，將活動定調為「萬人祈(騎)福～台灣加油！中科&美利達 鐵馬向前行！」。活動中號召所有車友一起騎單車向大自然發聲祈福，為台灣加油，並舉辦愛心義賣活動。

活動開始先由國科會陳力俊副主委及本局楊文科局長致詞，台中市蕭家旗副市長、彰化

縣張瑞濱副縣長、台中縣交通旅遊局丁文進處長及美利達鄭文祥副總經理也參與盛會，一同為南部受創民眾加油打氣，並呼籲大家有錢出錢，有力出力，不論是參加義賣捐款或是到災區擔任志工都可幫助災區民眾早日重建家園。

接著，由現場貴賓鳴笛帶領出發，各路單車好手大顯身手，不論是親子路線或是挑戰路線，皆全力以赴，汗流浹背地享受健身的通體舒暢。回到現場則有美利達贊助的單車愛心義賣及一元單車精品愛心競標，還有大家最期待的摸彩活動，其間還穿插車隊隊友向女友求婚的畫面，讓整個活動熱鬧滾滾，充滿了無限愛心與溫馨，而義賣所得款項則交由中華基督教急難救助協會代為捐助南部災區，為今天的鐵馬向前行畫下完美的句點。



本局楊文科局長(前中)帶頭騎自行車，繞行中部科學園區



中科送愛

## 莫拉克重創中南部 中科送愛至災區

Morakot Typhoon Causes Severe Damage on the Southern of Taiwan -CTSP Is Working to Help the Victims

台風8号の襲来で台湾の中南部に大きな災害が起こられたため、中部科学工業園區も被災地まで義援金

隨著全球氣候變遷加劇，淹水、缺水交替出現的極端氣候與暖化危機，8月8日，原本是個闔家歡慶的節日，無奈一場惡水，造成慘重災情，滾滾土石洪流沖毀無數村莊家園，曾經美麗的山河一夕變色，數千居民顛沛流離，造成無數的傷害和痛楚，生離死別的痛，重建家園的苦，一再地侵蝕著這片土地上每一個人的心。

莫拉克颱風造成了生命與財產的重大損失，為協助賑災，讓災民早日重建家園，內政部針對莫拉克颱風災情，提供相關因應措施，包含災害慰助金發放、收容安置、捐贈物資調度等，行政院人事行政局也鼓勵所屬軍公教員工發揮人飢己飢、人溺己溺精神，自由樂捐一日所得，以發揮及時雨的效果。

本局為響應政府救災行動，發起同仁一日捐活動，捐款金額共計161,950元，亦給予公假鼓勵同仁擔任救災志工及參加捐血活動。園區廠商亦熱烈響應賑災活動，包含友達光電公司、瑞晶光電公司、元翎精密工業公司等均發起賑災捐款活動，對災區居民生活及災後重建工作給予大量資金挹注；另為因應災後血源短缺，玉晶光電公司率先提議舉辦捐血活動，於

文、圖 / 人事室 戴麗美

是在中科園區舉辦了二場「捐血捐愛、健康無礙」活動，第一場次8月17日捐血車停放於華邦電子公司，該日總捐血數計146袋、8月18日捐血車停放於茂德電子公司，總捐血數達159袋。

此次賑災活動，無論是管理局同仁或園區廠商、不分政府機關或民間機構，只要是台灣的一份子，大家紛紛捲起袖子，踴躍的出錢出力、捐出熱血，為救助災民盡一己之力，盼望藉此也能為災區注入一股溫暖支持的力量，合力將中科的愛與關懷傳送至災區。



本局同仁及園區廠商員工紛紛熱情捐血快樂助人



# 對抗H1N1新流感 中科全體總動員

CTSP Fights Against H1N1 Influenza

新型インフルエンザに対抗するため、中部科学工業園区は緊急対応 文 / 人事室 戴麗美

H1N1新流感病毒源自於豬隻，於今年3月中旬在墨西哥發現首例由豬隻傳染到人類的病情，因病毒感染力強，迅速爆發蔓延，導致墨西哥市停課停市10天，仍無法控制疫情。而隨著國際間的往來與旅遊，病毒擴散到各國，H1N1新流感疫情在全球不斷的擴大，致死人數不斷的攀升。H1N1新流感症狀和一般傷風感冒雖傳染途徑相同，但H1N1會造成全身性不適，會發高燒、咳嗽、全身痠痛，三四天無法正常作息，症狀比一般感冒嚴重，是否感染到H1N1不易馬上辨識，需採樣化驗後才可確定。

為防患於未然，本局全面防治H1N1新流感，採取之因應措施如下：

## 1.召開防治工作會議，成立專責工作小組

本局楊文科局長於8月27日召集各組室主管，針對防治工作擬定具體措施並進行各組室防治業務分工。

## 2.確定工作場所有足夠的醫療和防護裝備

為事先防範H1N1新流感病毒入侵，本局刻正辦理自費施打疫苗需求調查，將由中科員工診所為員工進行疫苗施打；另本局秘書室亦採購口罩、體溫計及洗手液等防護裝備備用，以因應不時之需。

## 3.建立員工健康監測機制

每日由各組室統計同仁健康狀況後統一回報人事室，針對未出勤者及生病或疑似生病員工追蹤，以建立監測員工健康管理機制。

## 4.建立及維持雙向溝通管道

於本局網頁建立資訊平台，並以電子公告提

供H1N1相關資訊，亦將各組室連絡窗口納入管理計畫中。

## 5.保護員工個人及工作環境衛生

電梯按鈕每日以酒精擦拭消毒，並提供乾洗手消毒水等清潔用品，加強進出本局來賓人員管制及檢測體溫。

## 6.協助有感染風險員工處置就醫及進行自主管理

如員工有相關症狀，應以「疑似病例」通報處理，立即帶上口罩後先行安置於中科員工診所就醫；並要求生病員工居家休養至復原，在家期間應確實量體溫及留意自身身體狀況，症狀出現時應主動通報，尋求地方衛生單位協助。

除此之外，9月2日還邀請中國醫藥大學附設醫院王任賢主任(衛生署疾病管制局中區傳染病防治醫療網指揮官)擔任「H1N1防疫宣導會」主講人，為本局提供更清楚的防疫措施及注意要點。

其實H1N1新流感的感染途徑是飛沫和接觸傳染，大家毋須太過擔心，只要作息正常、適當運動、勤於洗手清潔、飲食均衡，就能增強自身的免疫能力，萬一有流感症狀，應戴上口罩，立即就醫；而口罩如有濕透現象，應立刻更新，以期有效控制病毒。希望大家都能免於此波H1N1新流感疫情攻擊，讓我們一起來全面抵抗新流感。



中 科 送 愛

# 飢餓中的光速奇蹟——飢餓30活動

The Activity of 30 Hour Famine

中部科学工業園區も国際NGOワールド・ビジョンの活動—「30時間の飢餓」を参加

文 / 投資組 游志祥 · 圖 / 投資組 方琬淳

飢餓30活動於今年恰好第二十屆，為了響應人飢己飢精神，在8月5日本局也義不容辭的投身飢餓的行列、化身為飢餓勇士，在陳銘煌副局長帶領之下，透過台灣世界展望會的體驗活動身體力行，與飢餓者一同體驗飢餓，並利用愛心捐款幫助弱勢。當天有近百人參與，並宣誓在工作崗位上飢餓12小時，將這一份關懷的心以光速傳遞給最需要的人，幫助台灣急難家庭、天災、飢餓兒童、愛滋、戰火等，一起點亮飢餓中的光速奇蹟。

恰逢本局今年所推動之彰化二林園區開發計畫與招商，與台灣世界展望會飢餓三十20

年，台灣愛心援外20年，剛好有個諧音「二零、二林」的趣味性，而這二林園區的設置可加速推動重大公共工程，帶動民間經濟活絡，預計將為大眾創造超過3萬個就業機會，等同也幫助台灣3萬個家庭。

「捐出一個午餐的費用，大約100元等於非洲一名貧困兒童一個月的糧食援助經費」，一直讓我印象很深，區區100元但卻可以救助飢餓、疾病、流離失所的貧困兒童及家庭，並且給予許多台灣急難家庭最需要的援助！特別看在莫拉克颱風所引起88水災的現今，更讓我深深體會。



本局上百名員工共同響應「飢餓30」活動

## 園區要聞 □□□

# 廣納人才—— 中興新村高等研究園區徵才說明會

Recruiting Talented Employees - CTSP and the Chung Hsing New Village Higher-Level Research Park Recruiting Meeting

広げる人材募集—中部科学工業園区管理局及び中興新村高等研究園区の人材募集説明会

文 / 人事室 蘇郁惠 · 圖 / 建管組 陳妍君

因應業務發展及配合政策新增重大業務，前由國科會彙陳函請行政院核增本局職員預算員額28人，惟奉行政院核復同意本局移撥台灣省政府超額人力。因業務推展確有請增人力需求，經本局楊文科局長大力奔走後，行政院人事行政局於7月24日召開本局接辦中興新村高等研究園區先期規劃之人力需求協調會。由本局依該會議結論於8月5日會同國科會及行政院人事行政局假台灣省政資料館向省府同仁辦理「本局及中興新村高等研究園區專責單位徵才說明會」。

說明會先由省府鄭培富秘書長致詞，續由人事行政局人力處懷敘副處長及國科會人事室謝慶春主任分別闡述省府超額人力處理原則及說明會辦理緣由。本局楊局長則大力宣揚中

發展現況、未來展望及包括實驗中學籌設與未來宿舍租用等各項福利，另說明高等研究園區籌設進度，希望吸引省府同仁加入本局或高等研究園區專責單位一起打拼。在利多誘因釋出下，省府同仁於簡報後的雙向溝通時間提問情形相當踴躍。

依據省府統計的意願調查結果，經過一週的思考，除公管組隨同業務移撥人員外，初步計有職員7人、聘用2人、約僱8人，合計17人願意移撥至本局及高等研究園區專責單位，其中職員及約僱各1人同意先借調本局，未來俟高等研究園區專責單位成立後，再辦理移撥；另約僱1人則願意移撥至本局，惟俟高等研究園區專責單位成立後，能優先轉介至該單位服務，共同逗陣為園區發展寫下歷史新頁。



本局楊文科局長（左4）、人事行政局人力處懷敘副處長（左2）、省府鄭培富秘書長（左3）、國科會人事室謝慶春主任（右3）共同主持高等研究園區專責單位徵才說明會

## 園區要聞 □□□

# 聽取地方建議——

## 雲林縣麥寮鄉、二崙鄉及崙背鄉「中科四期二林園區放流水排放說明會」紀事

Listening to Local Opinions - The Four Phase Erlin Park of CTSP Held A Drainage Announcement of Mailiao Township, Erlun Township and Lunbei Township in Yunlin County

地方の意見を聞く—記事「雲林県麦寮郷、二崙郷、崙背郷及びに開かれた中部科学工業園区二林園区からの流出水の流れ」

文、圖 / 建管組 王伯軒

98年8月19日下午，本局陳銘煌副局長、郭坤明副局長及王莉娟主任秘書分別在雲林縣麥寮鄉、二崙鄉及崙背鄉召開3場公開說明會，針對中科二林園區放流水規劃排放至彰化縣竹塘鄉濁水溪自強大橋下游1公里處，向地方民眾進行說明，現場吸引彰化及雲林大批關心本議題的地方民眾到場參與。

本局在說明會簡報說明，彰化及雲林的農田灌溉水源，是由二林園區規劃的排放點自強大橋更上游50公里處的集集攔河堰北岸、南岸渠道分水至各圳路提供下游灌溉，濁水溪自集集攔河堰以下，並未有取水口再從溪水直接取水，所以中科在說明會現場澄清，二林園區

的放流水並不會影響農漁民的取水灌溉及養殖用水，同時表示，中科四期用水是由集集堰及大度攔河堰供水，不會引用湖山水庫水源，希望民眾可以放心。

針對本局所辦理之說明會辦理情形，概述如下：

### 麥寮鄉——

原訂於鄉公所3樓禮堂辦理說明會，因鄉公所臨時表示，為避免造成誤解，且以參與人數眾多，影響鄉公所安全為由，不願提供場地，並請本局取消說明會。為避免失信於民，本局仍於當日下午，由陳銘煌副局長率本局同仁至鄉公所現場，陳副局長並登上宣傳車向



麥寮鄉公所前民眾聚集情形



陳銘煌副局長向民眾說明本說明會辦理目的





二崙鄉說明會現場概況

現場集結民眾（約100餘人）說明本局辦理說明會之目的，最後由地方民代遞交連署書給本局，順利結束現場活動。

#### 二崙鄉一

本局於二崙鄉公所3樓禮堂辦理說明會，現場人數約達200人，由本局進行約3分鐘簡報說明，隨即採取登記發言方式，由郭坤明副局長控制現場發言狀況，逐一讓現場民意代表、環保團體及地方民眾表達意見，最後在雲林縣蘇治芬縣長到場表達意見後結束說明會。

#### 崙背鄉一

本局在崙背鄉圖書館一樓辦理說明會，會議進行前，地方民眾一度杯葛不願入場，會議



本局郭坤明副局長於現場答覆民眾提問

仍依時程進行簡報，雲林縣蘇治芬縣長到場後，民眾隨即入場，現場人數約130人，並重新進行簡報說明，王莉娟主秘逐一讓現場民意代表、環保團體及地方表達意見後，順利結束說明會。

雲林地方民眾在說明會現場均表達堅持反對到底的態度，但是本局說明二林園區的開發目前還在環保署審查階段，開說明會的目的主要是要讓地方民眾可以充分表達意見，至於民眾所提的寶貴意見，將會詳實作成紀錄，送到環保署審查。



本局王莉娟主任秘書(左2)向民眾說明辦理說明會的目的，同時與會者有雲林縣蘇治芬縣長(右2)、雲林縣政府黃定川秘書長(右1)及本局建管組洪耀堂科長(左1)



崙背鄉說明會現場概況

## 園區要聞 □□□

# 2009中臺灣綠能產業論壇

2009 Green Energy Industry Forum in Central Taiwan

2009年度中台灣グリーンエネルギー産業論壇



行政院蔡勳雄政務委員擔任開場引言人

由行政院中部聯合服務中心主辦、本局合辦之「2009中臺灣綠能產業論壇」於7月31日在本局101會議室舉行。由於綠能產業是未來經濟發展的關鍵主軸，故吸引眾多廠商及民眾的興趣，報名人數也因此爆滿。論壇一開始由行政院中部聯合服務中心侯惠仙執行長介紹與會貴賓，行政院蔡勳雄政務委員(兼行政院中部聯合服務中心主任)也到場致詞，談到「永

文 / 投資組 吳雪紅 · 圖 / 投資組 方琬淳  
續發展—經濟與環保」的議題，希望讓產業界對行政院「節能減碳及永續能源政策」有充分的瞭解並能熱烈參與相關發展計畫。

接著以四大主題展開一連串精彩的演講。「新能源計畫」由經濟部黃重球次長及工業技術研究院曲新生副院長擔綱主講；「綠能產業應用」由中興大學黃永勝副校長、台達電子蔡榮騰總經理及友達光電邱逢梁協理演說；「節能減碳」由行政院環境保護署沈世宏署長及內政部建築研究所何明錦所長講演；「再生能源」則由經濟部能源局王運銘副局長、聯相光電韓宗立資深副總經理及科冠能源科技謝嵩嶽總經理壓軸，最後安排Q&A時間與現場人員互動，針對所提問題，學者專家一一解答，讓所有參與論壇的人士皆感獲益良多，不僅對綠能產業有更深入的瞭解，也願意為「綠能產業旭生」與「低碳家園」獻出一份心力。



行政院中部聯合服務中心侯惠仙執行長(右3)主持Q&A時間

## 園區要聞 □□□

# 產業創新走廊推動方案——中區座談會

Innovative Industry Promotion Project - Central Taiwan Seminar  
台灣中部座談會—「產業革新推進方案」



經建會黃萬翔副主委(中)、林建山社長(左)及本局楊文科局長(右)共同主持座談會

8月11日本局與環球經濟社在本局舉辦「產業創新走廊推動方案」座談會，由經建會黃萬翔副主委、該社林建山社長及本局楊文科局長共同主持，與會人員，包括中部各企業代表、經建會等中央政府代表、臺中、彰化、雲林、南投縣等縣市政府代表及逢甲、中興、虎尾、靜宜大學等

文 / 投資組 邱美祝 · 圖 / 投資組 方琬淳  
學術研究單位約有70位。楊局長於致詞表示執行政策效率是極具重要性，將會影響科技產業的推動。

本次座談會由林建山社長簡報「產業創新走廊推動方案—中區整體發展規劃構想」，該計畫針對光電等產業進行創新能量與產業發展之調查及研究，並提合適產業群聚推動策略，評估未來分項產業在產業創新走廊之前景。中興大學蕭介夫校長建議，將中部生技產業納入規劃；福彥電子鄧鴻吉董事長亦建議將藍光科技列入產業創新，引起與會人士熱烈討論。藉由此次座談會，結合與會人士意見，建立產業群聚發展，提出整合研發能量及創新環境方案，以強化現有產業競爭優勢，並同時帶動區域或地方經濟發展，達成全面整體提升國家產業競爭力。

## 園區要聞 □□□

# 中科實中火車頭正式啓動

CTSP Experimental Senior High School Officially Began its Operation  
中部科学工業園区実験中学校が正式的に始まった！

文、圖 / 工商組 秦惠桑

本局歷經多方催生之「國立中部科學工業園區實驗高級中學設校計畫」已於98年8月6日獲教育部函覆同意，該部另於8月10日同意中科實中籌備處自8月1日起成立，籌備處主任則由教育部中部辦公室辦理遴選作業，該部於8月7日公告上網並於8月31日公佈錄取人選，目前遴選結果已出爐了，由原國立屏東高中學務主任陳國祥出線，陳主任畢業於國立台灣師範大學化學所及國立台灣大學化學所博士班，並於民國84年起任教於國立屏東高中，其

學經歷相當豐富。本局將俟其到任後接續辦理未來校地徵收撥用、校舍興建及下學年招生作業等相關事宜，咸信實中籌備處將會以最快的速度完成實驗中學之設立及招生作業。



中科實中籌備處主任陳國祥

## 園區要聞 □□□

# 工商服務大樓招商說明會熱鬧滾滾

Business Recruiting Meeting for the Business Services Building

わくわくさせる商工サービスビルの企業の招きの説明会

文、圖 / 工商組 秦惠桑



本局陳銘煌副局長為活動致詞

本局工商服務大樓招商說明會於7月30日下午在工商服務大樓七樓公會會議室熱烈展開，參加人數約70餘人，參加業者有旅行業、保險業、管理顧問業、餐廳、便利商店、超市、科技服務、同業公會等等。

說明會在本局陳銘煌副局長親臨致詞及勉勵下揭開序幕，透過多媒體簡介及簡報，將大樓的配置、規劃及進駐方式做充分的宣導，另

安排本局工商組、營建組及建管組等單位與廠商對談，提供Q&A問題解答，讓與會廠商瞭解進駐工商服務大樓可掌握之商機潛能及相關申請程序等，並安排實體參觀導覽及生活機能體驗，與會人潮於午茶饗宴中溝通意見及交流留下聯絡資料後，至四點多圓滿落幕。

工商服務大樓的空間規劃，提供購物(便利商店、超市)、餐飲(餐廳、餐點)、辦公室(金融、商務、行政)及休閒之多功能使用。大樓租金按加計公設後之金額平均每坪淨面積約計430元左右，相較於西屯區辦公大樓之租金行情，極具競爭優勢。在招商說明會後，相關餐飲、零售、科技服務等廠商皆興趣濃厚，本局亦持續追蹤引進中，期能增加工商服務大樓之服務機能，有意進駐本大樓之業者，仍可把握機會提出申請，洽詢專線：(04)2565-8588分機7535秦小姐或7531楊科長。



本局各組室主管與廠商進行Q&A

## 園區要聞 □□□

# 高科技設備前瞻技術發展計畫說明會

High-Tech Equipment Future Technology Project Development Plan Meeting

ハイテク設備未来技術発展計画説明会

為加速推動「高科技設備前瞻技術發展計畫」，本局與該計畫辦公室在8月11日下午於本局舉辦說明會，針對實施要點、申請資格、補助範圍、申請程序、計畫書撰寫等原則進行說明，並輔導各廠商及學研單位在編列計畫時應注意事項。本局楊文科局長於會中表示：

「中科發展至今已引進相當多廠商進駐，特別在金融海嘯後，仍有許多大廠來洽談設廠，極具發展優勢」。會後由本局陳銘煌副局長主持Q&A時間，會中70多家廠商及學研單位熱情

參與，並針對本計畫踴躍提出意見進行交流。

另為落實加速計畫的推動，於8月25日(二)、28日(五)下午2時分別假國立成功大學及國立台灣大學辦理宣導說明會，歡迎學研單位或廠商提出申請。



本局陳銘煌副局長(右2)主持Q&A時間

## 園區要聞 □□□

# 二林園區用地協議價購會議

Seminar on Bids for Erlin Park Land Use

二林園區の土地使いの協議に関する会議



二林園區協議價購會由本局陳銘煌副局長(右2)主持，出席機關代表有二林地政事務所黃秋生主任(左1)、二林鎮傅黎興鎮長(左3)及彰化縣政府地政處林浚熙科長(右1)

二林園區土地所有權人協議價購會於7月30日上午假彰化縣二林國民小學禮堂召開，由本局陳銘煌副局長率本局同仁及彰化縣政府、彰化縣二林鎮公所、二林地政事務所及芳苑分局等相關單位列席召開。二林園區計畫面積約635.91公頃(含彰130園區東側聯外道路)，其中公有土地7.3%、私有土地91.6%(台糖公司佔78.7%)及其他土地1.1%，協議

價購範圍為大排沙段123—19地號等610筆私有土地，面積約589.50公頃，開會通知區內土地及地上物所有權人約345人，參加民眾大約250人。

本次會議係依據土地徵收條例第11條等相關規定辦理，除向所有權人說明相關協議價購及徵收等相關權益、程序及規定外，會中所有權人亦針對園區規劃、環評、地價及地上物查估補償等相關議題踴躍發言，本局及出席之機關代表同仁亦予以回應說明。會中除部份環保團體發言抗議園區污染插曲外，大致和平進行，本局及彰化縣政府為使區內所有權人能充分了解地價及地上物補償、協議價購及徵收等相關規定，亦於會場設置諮詢區供需要民眾做個案諮詢，會議在本局、列席機關代表及現場諮詢人員詳細說明下圓滿完成。

園區要聞

# 中科巡迴巴士更貼近你我的心——

## 9月1日起路線調整

CTSP Shuttle Bus Making Your Day Easier - Adjust Routes from 1st of September

もっと便利な中部科学工業園区の定期往復バス—9月1日から路線の調整

中科園區免費巡迴巴士自98年4月13日開通以來，感謝各界踴躍搭乘，搭乘率持續上升中，經過3個月的試營運檢討，配合乘客需


求，將於9月1日調整路線與站位，新增大雅線與專車服務，希望提供園區更便利、更優質的大眾運輸服務。

文、圖 / 建管組 涂裕雯

### 高鐵線（橘線）

配合高鐵時刻調整發車時刻；於離峰時段有9個班次行經台中港路，其餘班次仍為直達車，半小時一班車，維持舒適快速的服務目標。

高 鐵 線



**中港線發車時間**

| 班次 | 時間     | 班次 | 時間     | 班次 | 時間    | 班次 | 時間    |
|----|--------|----|--------|----|-------|----|-------|
| 1  | 06:30  | 15 | 13:40  | 1  | 07:00 | 15 | 14:15 |
| 2  | 07:00  | 16 | 14:10  | 2  | 07:30 | 16 | 14:45 |
| 3  | 07:30  | 17 | 14:40  | 3  | 08:15 | 17 | 15:15 |
| 4  | 08:10  | 18 | 15:10  | 4  | 08:45 | 18 | 15:45 |
| 5  | 08:40  | 19 | *15:40 | 5  | 09:15 | 19 | 16:15 |
| 6  | 09:10  | 20 | *16:10 | 6  | 09:45 | 20 | 16:45 |
| 7  | 09:40  | 21 | *16:40 | 7  | 10:15 | 21 | 17:15 |
| 8  | 10:10  | 22 | 17:10  | 8  | 10:45 | 22 | 17:45 |
| 9  | 10:40  | 23 | 17:40  | 9  | 11:15 | 23 | 18:15 |
| 10 | *11:10 | 24 | *18:10 | 10 | 11:45 | 24 | 18:45 |
| 11 | *11:40 | 25 | *18:40 | 11 | 12:15 | 25 | 19:15 |
| 12 | *12:10 | 26 | *19:10 | 12 | 12:45 | 26 | 19:45 |
| 13 | 12:40  | 27 | 19:40  | 13 | 13:15 | 27 | 20:15 |
| 14 | 13:10  | 28 |        | 14 | 13:45 | 28 |       |

### 西屯線（綠線）

調整路線繞經澄清醫院，原來的福科愛買站移到對街，中港福安站移到福安路上，發車時間微調，但維持尖峰15分鐘一班，離峰半小時一班，通勤、洽公、求職、轉乘其他客運、往返西屯生活圈活動，一樣便利。

西 屯 線



**西屯線 中港轉運站 發車時間**

| 班次 | 時間    | 班次 | 時間    | 班次 | 時間    | 班次 | 時間    | 班次 | 時間    |
|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| 1  | 06:35 | 11 | 09:05 | 21 | 12:20 | 31 | 15:35 | 41 | 18:50 |
| 2  | 06:50 | 12 | 09:20 | 22 | 12:35 | 32 | 16:05 | 42 | 19:05 |
| 3  | 07:05 | 13 | 09:35 | 23 | 12:50 | 33 | 16:35 | 43 | 19:35 |
| 4  | 07:20 | 14 | 09:50 | 24 | 13:05 | 34 | 17:05 | 44 | 20:05 |
| 5  | 07:35 | 15 | 10:05 | 25 | 13:20 | 35 | 17:20 | 45 | 20:20 |
| 6  | 07:50 | 16 | 10:35 | 26 | 13:35 | 36 | 17:35 |    |       |
| 7  | 08:05 | 17 | 11:05 | 27 | 13:50 | 37 | 17:50 |    |       |
| 8  | 08:20 | 18 | 11:35 | 28 | 14:05 | 38 | 18:05 |    |       |
| 9  | 08:35 | 19 | 11:50 | 29 | 14:35 | 39 | 18:20 |    |       |
| 10 | 08:50 | 20 | 12:05 | 30 | 15:05 | 40 | 18:35 |    |       |



后里線（紅線）

尖峰時段班次配合火車時刻調整發車時間；離峰時段台中—后里園區線調整路線行經中清路和平路口，另增加離峰時段后里—七星基地間巡迴車服務。

### 台中—后里線

\* 離峰時段發車

| 發車時間  |       |
|-------|-------|
| 后里辦公室 | 09:30 |
| 中科轉運站 | 09:30 |
|       | 16:30 |
|       | 16:20 |

### 后里線

\* 尖峰時段發車

| 發車時間  |       |
|-------|-------|
| 后里火車站 | 06:52 |
| 后里辦公室 | 17:05 |
|       | 07:15 |
|       | 17:30 |
|       | 07:40 |
|       | 17:55 |
|       | 08:08 |
|       | 18:20 |
|       | 08:40 |
|       | 18:45 |
|       | 19:10 |
|       | 19:35 |
|       | 20:00 |

大雅線（藍線）

增加上下班時段共5班次，提供園區經中清路至大雅鄉農會路線服務。

### 大雅線

\* 尖峰時段發車

| 發車時間  |       |
|-------|-------|
| 中科轉運站 | 07:00 |
|       | 08:00 |
|       | 17:30 |
|       | 18:30 |
|       | 19:30 |

### 后里—七星線

\* 離峰時段發車

| 發車時間 |       |
|------|-------|
| 后里基地 | 09:00 |
| 七星基地 | 09:20 |
| 中科出發 | 10:00 |
|      | 10:10 |
|      | 10:25 |
|      | 11:40 |
|      | 11:55 |
|      | 12:10 |
|      | 12:25 |
|      | 13:10 |
|      | 13:25 |
|      | 13:40 |
|      | 13:55 |
|      | 14:10 |
|      | 14:25 |

園區線

而原園區線為提供更流暢的運輸動線，改為由民眾搭乘高鐵線、西屯線、后里線、大雅線這四條幹線進入園區，預先告知司機欲下車地點，司機將配合乘客需求運載至園區內站位。此外，中科巡巴還提供一項好康，在平日上午10時30分至下午4時間，開放接受專案申請核可之專車服務。如此貼心又便民的服務，相信將為園區廠商與周邊民眾帶來更便利的生活動線。

# 參訪交流

文 / 投資組 蔡禕倫 · 圖 / 投資組 方琬淳、蕭怡欣、蔡禕倫

8月4日，駐舊金山台北經濟文化辦事處科技組高亞眉秘書（右3）參訪中科，由投資組游志祥技正（左1）接待。



8月4日，越南台灣事務委員會蘇國俊秘書長（前排著黑色西裝者）率團參訪中科。



8月6日，國科會伯樂計畫返國學者丁鴻田博士（左3）、陸蜀棠博士（右3）及其助理（右2）、楊朝諭博士（左2）與國立中國醫藥研究所汪貴珍教授（右1）參訪中科，由本局楊文科局長（中）親自接待。



8月13日，保二總隊黃榮清總隊長（左2）與謝進賢大隊長（右2）一同拜訪本局楊文科局長（右3）。







8月18日，英格蘭英語短期補習班一行約50位國小學童參訪中科，學童們相當活潑，在進行有獎徵答活動時也踴躍舉手答題。



8月21日，彰化縣議會謝典霖議長（右4）、鄭汝芬立委（左3）、楊淑鳳議員（右3）、葉麗娟書記長（右2）及陳榮妹議員（右1）參訪中科，並本局楊文科局長（左4）親自接待，陳銘煌副局長（左2）及王莉娟主任秘書（左1）陪同接待。



8月24日，行政院經建會邀請德國學者Prof. Dr. Hans Joachim Kujath（右4）參訪中科，由本局郭坤明副局長（右3）親自接待。



8月26日，經濟部「第24期國際經濟事務研究班」由劉志英主任（前排著黑色西裝者）率領一行38人（包含中外訪賓）參訪中科，由投資組王宏元組長（右1）親自接待。

## 產業脈動 □□□

### 中科新夥伴—第98次園區審議委員會核准通過

# 愛民衛材股份有限公司

# 台灣利得生物科技股份有限公司

New Partners Joined CTSP - I-Ming Sanitary Materials Co., Ltd and Leader Life Co.

新しいパートナー—愛民衛材株式会社、台湾利得生物科技株式会社

文、圖 / 投資組 鄭紹君

### 第一案：愛民衛材股份有限公司

愛民衛材股份有限公司，創立於西元1989年，主要從事研發與製造醫療復健產品，並開發結合電子監測的3D立體均壓複合機能防護護具，與符合國際標準之醫療級彈性襪、防血栓襪。總投資金額為新台幣1億元，預計在中科二林園區租用1.3公頃土地建廠。

本案產品橫跨許多原料領域，使用複合原料與半成品規格相當廣泛，相關產業鏈也非常龐大，品質已獲ISO13485、CE、FDA和GMP等多項相關國際標準認證。產品以醫療、復健、運動用護具為主力產品，再輔以各類醫用耗材及保健用產品如電毯、水膠敷料、矽膠緩衝墊等；製程中所使用的原物料方面，有各類五金元件、纖維材料、矽膠、橡膠、水膠...，對我國醫療器材產業甚有助益。



愛民(I-M)全扣式束腹帶

### 第二案：台灣利得生物科技股份有限公司

台灣利得生物科技股份有限公司，研究開發牛樟芝產品，股本投資金額為新台幣3億元，該公司擁有300種左右之牛樟芝菌種，菌種庫非常充足，因不同菌種各擁有其獨特基因特性，可作為各種應用性之研究。該公司產品主要使用高科技的固態深層及段木栽培技術，來培養高濃度的牛樟芝三萜類與多醣體，製造產品成份優勢。另在中興大學植物代謝體核心實驗室的協助輔導下針對其中有效或指標性化學成分，以不同層析方法搭配質譜儀，並結合核磁共振儀的應用，對於牛樟芝具功能性且尚未被發表之成分，作確認新結構的動作，並建立指紋分析圖譜。



牛樟芝



台灣牛樟芝膠囊

## 政風小語

貪瀆是禍，廉潔是福；禍福無門，惟人自召。



## 產業脈動

# 中科5、6月營業額 止跌回升！

CTSP Sales Increases in May and July

中部科学工業園區の5月及び6月の営業金額が徐々に上がっている

文、圖 / 投資組 鍾文博

園區高科技產業受到自97年9月開始之全球金融海嘯衝擊，營業額突然下降，造成國內經濟恐慌，園區營業額至97年12月達到谷底，但經政府實施多項振興經濟方案及景氣逐漸復甦的情況下，中科98年1—6月前半年營業額已明顯呈現快速成長現象，即98年5—6月營業額分別較98年3—4月及1—2月營業額成長為31%及104%，終止自97年第4季以來的下降趨勢，營業額觸底反彈快速往上成長，展望98年度下半年受到景氣持續復甦影響，營業額預估仍可再進一步提升，98年度營業額預估可望達成新台幣2,164億元以上目標。

統計中科98年5—6月營業額主要以16家量產中光電產業營業額最高，約為新台幣

305.03億元，佔最高比重78.66%；5家積體電路產業次之，約為新台幣73.07億元，比重約佔18.84%；24家精密機械產業營業額約為新台幣7.69億元，比重約佔1.98%，其餘6家生物科技、3家電腦週邊及6家其他產業營業額約為新台幣2.01億元，合佔比重約0.52%，詳細資料請參考附表。

98年5至6月中科營業額統計資料表

| 產業別  | 營業額            | 百分比     |
|------|----------------|---------|
| 光電   | 30,503,445,501 | 78.66%  |
| 積體電路 | 7,307,213,620  | 18.84%  |
| 精密機械 | 769,239,840    | 1.98%   |
| 電腦週邊 | 41,982,330     | 0.11%   |
| 生物科技 | 34,540,240     | 0.09%   |
| 其他   | 124,762,122    | 0.32%   |
| 合計   | 38,781,183,653 | 100.00% |

文、圖 / 投資組 鍾文博

## 科技小語彙

### 燃料電池

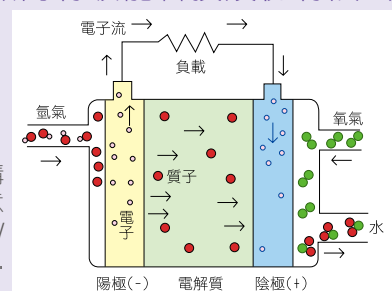
Fuel Cell  
燃料電池

燃料電池是一種直接將燃料氣體之化學能轉換為電能的裝置，主要結構包括電

極(含催化劑)及電解質，這種將化學能直接轉換為電動能的過程，因節省轉換為機械能所需能量，故比內燃機系統多30%以上的能量轉換效率，若再考量所產生之廢熱回收利用，更可獲得高達85%的總體能量利用率，可說是相當具有經濟效益的能源系統。另外一般化學電池，如乾電池或蓄電池，其電量有限且需充電一段時間後才能恢復電量，而燃料電池本身為一種發電系統，只要不斷供給燃料，便可持續發電；即便燃料用完，

只要馬上補充燃料，亦可隨即發電，使用上非常方便。燃料電池最大優點在於所產生的物質為水，不會對環境造成污染，經過近幾十年的全球環保意識推動下，已逐步發展作為替代性能源之一。燃料電池的型式可大至發電廠或小至可攜式電子產品的電源供應元件，一般所產生的電流約為0.02~0.5A/cm<sup>2</sup>，以足作為環保車輛使用。目前中科投入燃料電池生產電極廠商有碳能科技股份有限公司。

燃料電池的結構及運作原理示意圖（取材自<http://americanhistory.si.edu/>）



## 訓練講習 □□□

## 性別主流化——以性別工作平等法為例講座

Main Stream of Sex Distinction - Equal Workforce in Sex Distinction Announcement  
ジェンダー主流化—ジェンダー平等法の労働平等から例とする講座

文、圖 / 人事室 陳芙萱

本局於98年7月29日辦理「性別主流化：以性別工作平等法為例」講座，特邀國內研究性別平權的權威，同時也是行政院人權保障推動小組委員—黃長玲教授為局內同仁及廠商上一堂有關性別主流化及同仁就業權益的課程。

黃教授首先從國際婦女運動講起，再進一步談到職場性騷擾，建議女性職工需在第一時間反映其受到之不愉快騷擾經驗，目前國內關於性別主流化之本土實踐機構分別為：行政院婦權會、各部會性別工作平等小組、各縣市性別工作平等委員會、各級學校性別平等教育委

員會及各縣市婦權會。本次演講內容豐富多樣，並讓同仁對於性別



黃長玲教授演講神情

主流化及兩性平等工作有更深一層的體會，相信經過今天黃教授的演講後，大家對於性別工作平等法有更深一層的瞭解與認識，並能夠將理論實際應用在工作的環境中。

## 訓練講習 □□□

## 增值核心競爭力 專題演講活動

Enhance the Core of Competition Lecture  
講座—「価値の増加する核心競争力」

為提升園區勞工個人競爭力，本局於8月6日邀請大師級講師在101會議室舉辦「增值核心競爭力」專題演講。當日上午由中興大學行銷系蕭仁傑教授主講「如何成為新時代的職場達人」，蕭教授從行銷學觀點解析競爭力就是創造、溝通及傳遞價值，而價值來自於面對市場

變化的掌握能力及態度，能找到自己的價值，就不會被社會淘汰。下午則由李家同資政主講「如何增進員工競爭力」，李資政指出個人競爭力建立在好的基礎學問、有用且日益進步的專業技能、廣泛的常識、好的EQ、邏輯思考能力及表達能力，而其學習方法並無捷徑，唯有認真努力日積月累；英文學習方面，要多增加單字數量、改進文法能力。國家競爭力則取決於能否掌握關鍵性技術，生產出高附加價值產品。最後李資政期勉大家要多讀各種書，增強知識，並養成冷靜且合乎邏輯的思考能力。

本次兩位大師的演講內容豐富，對於提升個人競爭力深具啟發意義，本局已將當日演講簡報置於本局網站下載專區，歡迎大家參閱。



李家同資政演講「如何增進員工競爭力」



蕭仁傑教授演講「如何成為新時代的職場達人」

## 訓練講習 □□□

# 民事強制執执行程序簡介 教育訓練

A Training Course on Civil Affairs Compulsory Enforcement Procedure Introduction

民事の強制執行の手順につく紹介に関する教育訓練

文、圖 / 建管組 楊琇喻

為加強同仁對於民事強制執执行程序等法律知識，以因應業務執行需要，在8月14日特別

邀請理律法律事務所莊惠萍律師，以小型討論會議方式，介紹實務上民事強制執行案例，並簡要介紹金錢債權、物之交付請求權、行為及行為請求權、假扣押及假處分等之強制執执行程序；另就執程序中遭遇程序或實體事項爭議，及應提起之救濟程序等說明。在莊律師平易講解方式，提供實務上她接觸到的案例分享說明，原預計從9點到11點3小時課程，提問互動踴躍，氣氛愉快，參與同仁皆感收穫良多，會議直至快12點才結束。



本局建管組陳季媛組長（右）與理律法律事務所莊惠萍律師（左）合影

## 訓練講習 □□□

# 5年免稅優惠來了！

Tax Free Preferential For Five Years Is On Its Way

5年の免稅優遇が来た！

文、圖 / 工商組 陳惠楓

政府為提振國內景氣，鞏固經濟長期發展基礎，鼓勵製造業及其相關技術服務業之投資，98年1月23日修正通過「促進產業升級條例」第9條之2，增訂以97年7月1日起至98年12月31日止1年半期間為限，業者之投資行為如符合本條規定，得享有連續5年免稅之獎勵，並於98年5月27日發布施行獎勵辦法，為使園區廠商瞭解相關規定及實務上申請應注意事項，本局工商組特於7月31日在本局舉辦講習會並邀請經濟部工業局胡貝蒂科長至本局授課，當天共有台灣康寧等20餘家廠商代表參加。

術服務業新增投資5年免稅內容、產業創新條例草案內容，並提出案例說明以深入淺出方式讓與會廠商代表瞭解各項租稅優惠措施，提醒園區廠商現行促進產業升級條例中「租稅減免」專章及「第70條之1」營運總部租稅優惠部分將於98年12月31日屆滿，請掌握時效提出申請。



經濟部工業局胡貝蒂科長至本局授課

本次講習會由本局工商組李榮藝副組長開場致詞，會中胡科長不僅詳細解釋促進產業升級條例主要租稅優惠措施、製造業及其相關技

## 園區活動 □□□

## ERT(緊急應變)競賽— 前三名由瑞晶公司及華邦電子公司囊括

Top Three Positions of the ERT Contest Were Won by Rexchip Electronics Corp. and Winbond Electronics Corp.

ERT(緊急対応チーム)のお試合—瑞晶株式会社及び華邦株式会社が優勝した

文、圖 / 環安組 江國忠

本局8月19日於后里園區瑞晶電子股份有限公司對面空地，舉辦98年中部科學工業園區工安環保月系列活動ERT(緊急應變)競賽，本次共有茂德科技(股)公司、華邦電子(股)公司、台灣康寧顯示玻璃(股)公司、友達光電(股)公司、三福氣體(股)公司、聯相光電(股)公司、旭能光電(股)公司、瑞晶電子(股)公司A隊及B隊等9隊園區事業單位報名參加，並邀

請園區事業單位員工踴躍前往加油。本次ERT競賽目的，為增加園區內事業單位緊急應變及日後器材支援互補之交流平台，強化防災與緊急應變之管理，以提升緊急應變人員夥伴關係之認知，收以平日精實訓練之成效。經過現場激烈之競爭，比賽成績前三名順序為第一名：瑞晶電子(股)公司A隊，第二名：瑞晶電子(股)公司B隊，第三名：華邦電子(股)公司。



98年ERT(緊急應變)競賽現場競爭激烈



98年ERT(緊急應變)競賽現場工作人員

### 號外!! 工安環保月活動訊息

本次莫拉克風災造成台灣部分地區嚴重災情，適逢本園區2009年工安環保月活動，原訂9月12日虎尾園區風箏彩繪、跳蚤市場、義診、社團表演活動以及9月19日后里-石岡生態導覽腳踏車健康之旅等二項活動取消辦理，改以舉辦健康義診活動。詳細內容請隨時注意中科管理局之網站：<http://www.ctsp.gov.tw/>或致電本局環安組(04-25658588轉勞動檢查科)查詢。

| 活動日期             | 活動名稱                      |
|------------------|---------------------------|
| 8/1~31           | 兒童工安環保繪畫比賽                |
| 8/19             | 緊急應變團隊(ERT)競賽             |
| 9/2 10:00-12:10  | 環保專題演講—廢LCD再生處理技術評析       |
| 9/2 13:30-17:20  | 機械安全宣導會                   |
| 9/4 09:30-12:10  | 高階主管座談會暨工安專題演講            |
| 9/9 09:30-12:10  | 安全文化研討會                   |
| 9/12             | 虎尾園區健康義診活動                |
| 9/16 14:00-17:30 | 潛盾工程局限空間作業安全觀摩            |
| 9/19             | 后里園區健康義診活動                |
| 9/23 10:00-17:40 | 氫氧化四甲基銨(TMAH)及局限空間作業安全宣導會 |

## 園區活動 □□□

# 本局科長級以上人員研討會

CTSP's Section Chiefs and Above Held a Conference  
中部科学工業園區管理局の科長以上の人員セミナー

文、圖 / 人事室 陳芙蓉



本局楊文科局長(左)致贈紀念品給中興大學蕭介夫校長(右)留影

為強化溝通管道、有效凝聚本局員工向心力，本局辦理業務研討會，參加人員包括本局四大天王及各組室主管30餘人。

本研討會由工研院何介人研究員報告之「2020年中科十年發展計畫」揭開序幕，該計

畫以中興新村轉型為高等研究園區為主軸，與會人員由各不同業務領域對園區開發進行腦力激盪，針對園區未來走向及定位等提問，欲罷不能。隨後，由會計室李淑宜主任及人事室蘇郁惠主任進行業務宣導，重頭戲則是由局長主持之雙向溝通座談會，期望各組室主管間能保持良好的互動，並勉勵各組室重視橫向溝通及業務效率，達成「超南趕竹」之目標。

翌日由中興大學蕭介夫校長以該校發展為文化綠色矽谷及自身過去經驗分享，勉勵大家努力向上，而且也提出一套自己的用人哲學——努力！必然可以讓自己在逆境中發光，進而讓他人信任與欣賞，讓大家覺得不虛此行。

## 園區活動 □□□

# 8月份記者會——到后里園區參觀友達廠綠色承諾

Press Conference in August  
8月の記者会見

文、圖 / 投資組 李安好

每月的記者會都是與媒體相聚的最好時刻，此次，記者會於8月31日辦理，邀請媒體朋友搭乘中科免費巡迴巴士到后里園區參觀，亦實地至友達公司后里廠聽取簡報，友達公司介紹甫於今年3月通過美國LEED綠建築認證的TFT-LCD廠房建築物，讓大家了解友達實現『綠色承諾』的信心與決心，友達公司也承諾自2008年開始興建之TFT-LCD廠房均以通過LEED認證為目標。

媒體朋友平日採訪工作奔波忙碌，能夠藉

由本局記者會而跨越台中市來到后里，了解中科發展的版圖及樣貌，實在是一個難得的機會。



記者會現場實況

## 園區活動 □□□

# 參加98年倫敦政經學院班 研習有感

Feedback on Joining the Study in London School of Economics and Political Science  
2009年度グローバル化及び管理效能研修キャンプ（ロンドン政治・経済学院への研修）を参加した感想文

文、圖 / 環安組 張秀美

飛行了大約14個小時終於抵達了目的地，外觀豪華的雙層巴士加上小心翼翼的英國駕駛，載著一群短期負笈他鄉的東方學子，由希士洛機場一路經過因戴安娜王妃香消玉殞而聲名大噪的哈洛德百貨，聳立兩旁的建築物在街燈下依然透露出磅礴的氣勢，眾人疲憊的身影夾雜著些許雀躍，當踏進位於特拉法加廣場（Trafagar Square）附近的宿舍時已近午夜了，雖然一陣冷風襲來，拉高衣領時卻有一種莫名的舒暢，在沁涼的夜色中吶喊著：倫敦，我來了！

倫敦政經學院（London School of Economics and Political Science，簡稱LSE）是世界知名學府，以社會、政治及經濟等教學領域見長，共有16個系所及30個研究機

構，成立迄今已培養出15位諾貝爾獎得主，參觀校區時赫然發現偉大的劇作家蕭伯納（George Bernard Shaw）竟是LSE的校友，由於大學時主修英國文學，努力回想其劇作Pygmalion（經改編為電影「窈窕淑女」），對照大師桀驁不馴的表情後不禁莞爾一笑。人類的文明發展至今，全球化所帶來的影響已經無遠弗屆，劇中的賣花女必須巧遇工匠打造才能成就脫俗的美玉，而今知識的傳遞僅藉由科技即能突破時空師法古今，如同LSE國際關係學者Michael Cox所言：人類正以前所未見的速度向前演化，全球化是無可避免的命運，但是卻又禍福難料。

LSE客製化的課程集中在全球化及管理效能等兩項主題，除了理論教授外，也加入情境學習與分組練習，30位學員來自政府各部門，雖然背景及專長差異甚大，不過結業前的分組報告卻充分展現團隊合作的精神，獲得教授的高度讚賞。接受了三週西方理性主義的薰習，學會了思考與辨證的重要性。而歐洲歷史文化所展現的張力也不容小覷，倫敦的夏季大約到晚上9時才暮色漸至，下課後快步走到倫敦博物館，羅馬人的統治、倫敦大火、黑死病都刻印在歷史的軌跡中，一座城市的生命總要歷經滄桑才顯得雍容大度。想起莫內旅居此地時的畫作—泰晤士河畔，經過聖保羅大教堂、穿越千禧橋後沿著泰晤士河畔南岸作最後的巡禮，泰德美術館、Queen's Walk、Somerset



駐英代表章小月女士（第2排右3）於98. 7. 23宴請全體團員時於代表處前合影，本文作者位於第1排右3



House、大笨鐘、國會、西敏寺，再繞回海德公園、白金漢宮、特拉法加廣場、國家畫廊，最後回到上演莎翁名劇哈姆雷特（Hamlet）的劇院前，人潮擁擠的程度令人難以想像，雖然已經欣賞過雨果名作改編的音樂劇「悲慘世界」，對莎翁的嚮往驅使我佇足在等候return tickets的隊伍中，最後的結果還是一如前日「一票難求」，我焦急的心情和身旁的黃牛沒有兩樣，只是供給和需求之間因為經濟變動的因素而未能達成均衡，徒呼負負。

此次研習正值全球經濟體奮力與金融海嘯

搏鬥之際，身處世界金融重鎮可以近距離觀察英國及歐盟的振興經濟方案是否奏效，同時對照我國經濟復甦現況，對全球化有更深刻之理解。特別感謝國科會長官以及本局局長的推薦，讓我得以暫時放下公務遠赴知名學術殿堂重溫學子舊夢。誠如英國詩人John Keats所言：Nothing ever becomes real till it is experienced.體驗了倫敦的種種，在告別英倫的時刻，期許自己能跨越慣性思維的範疇，即使是站在浪頭上也能做對的事情！

## 園區活動 □□□

# 9月7日無紙化公文線上簽核上路囉！

Paper-Free Digitalized Official Document Authorizations Starting September 7<sup>th</sup>

9月7日には公文がオンラインでサインし始めよう

行政院研考會因應行政院節能減碳政策訂定「電子公文節能減紙推動計畫」，請行政院及各部會於民國100年底達成公文減紙30%的目標。我們親愛的大家長國科會，為帶領我們三園區落實執行這項政策，委託廠商研發一套能達成政策目標、又能滿足不同單位需求的公文系統，在公文系統經各單位使用穩定後，國科會已率先於8月3日上路實施線上簽核，聽說其上線第一週仍有許多狀況，惟因這次有高層長官實際參與，所以不僅問題處理速度迅速，長官也提供不少寶貴意見給廠商檢討改善，在可預見的將來，線上簽核系統應更臻完善。

本局為配合線上簽核作業需要，已安排同仁進行上線前教育訓練，訓練期間自8月31日起至9月3日止，訓練課程部分，配合總收（發）、檔管、登記桌、承辦人、核稿及決行

文 / 秘書室 陳益君  
等不同工作性質，分不同時段授課。此外，上線第1週有專人進駐本局服務解決各種線上簽核問題。

由於線上簽核不像以往可看到實體公文，所以特別提醒大家，務必隨時查看公文系統有無需處理之公文，以免延誤處理時效；另基於線上簽核電子檔案之真實性、完整性及安全性考量，有使用自然人憑證加簽的機制，故業務上需使用公文系統而目前還沒有憑證的人，請儘快向鄰近戶政事務所申請。

總之，公文線上簽核是節能減碳政策的一環，在國科會長官領頭羊的帶領下，已披荆斬棘為我們開創一條較平坦的道路，即使過程中仍會遭遇挫折，這對勇於接受挑戰、秉持使命必達信念的中科人而言，絕對可以如期順利圓滿達成公文減紙30%之目標，免驚！

系列報導 □□□

# 中科西區的 檸檬桉林蔭步道

Eucalyptus Citriodora Hook in the West  
of CTSP

中部科学工業園區の西区にあるレモンユーカリのお蔭歩道

文 / 營建組 蔡紹斌

圖 / 營建組 蔡紹斌、投資組 方琬淳



中科與台中都會公園相鄰的西區，海拔約270公尺，在這個台中園區制高點區位，我們除了規劃員工宿舍區之外，更在宿舍區的上方設計了一條檸檬桉步道，以眺望整個台中盆地。

檸檬桉是一種特色非常清晰的樹種，原產



檸檬桉樹皮剝落特寫



中科西區檸檬桉木板棧道上眺望台中盆地

於澳洲，是澳洲國寶無尾熊的食物；它的生長速度快，樹高可達15—25公尺，樹幹高聳挺拔，枝葉柔細飄逸，整體樹型給人相當修長的感覺，再加上它具有耐寒、耐熱、耐旱及耐貧瘠的本性，所以1896年自澳洲移民至本島後即被廣為推廣栽植。此外，它的樹皮在片狀剝落後會露出白皙光滑的樹幹，這樣的特色，讓它在台灣博得一個「猴不爬」的外號；走在群聚檸檬桉的步道上，空氣中瀰漫著一股具有驅蚊效果的檸檬香味，至於：「它是不是也有驅蚊作用？」答案是蚊子不會停在檸檬桉的樹上，但有可能停在你的身上，只是當檸檬桉成林之後，蚊子因棲息空間受限，數量會減少。

檸檬桉除了會散布香味之外，它的根部也會分泌一種抑制其他植物生長的化學物質，所以其林下雜草較少，算是乾淨的樹種；以人的角度觀之，它的缺點大概只有「不易移植」一項了；最後，說到辨識植物的氣味，最簡單的方法就是摘一片葉子，搓揉聞一下，只是檸檬桉的樹葉都長在高高的、連猴子都不爬的樹梢上，該怎麼摘呢？空想難，走一趟檸檬桉步道，答案就在腳下。

生活紀事 □□□

# 我在中科・天氣晴

A Bright Sunny Day in CTSP

CTSPに働き・よい天気

大家應該都看過先前很熱門的一部偶像劇—痞子英雄；第一天騎車抵達時便覺管理局的外觀十分眼熟，再確認之後，果真是拍攝場景！現在我都是這麼跟大家說的：我，中台科技大學健康產業管理研究所一年級生，現在在南區分局實習！！

7月1號，我懷著忐忑不安的心情踏入中部科學工業園區，有些緊張、興奮，因為這所有的一切對我來說是陌生、從未接觸過的。而投資組的業務推展科是我這兩個月的落腳處，首先來解釋一下業推科，顧名思義它是管理局主要的對外窗口，負責園區業務事項的推廣，工作內容有媒體公關、訪客接待與國際交流，另還要協助辦理許多活動，是很活潑的一科。

很幸運地參與50科學之旅，參觀園區廠商友達及均豪，園區導覽時更登上西區高架水塔俯瞰台中市；中科6週年慶晚會在戶外圓形劇場舉辦了一場音樂會，天啊～般正洋迷人的歌聲驚艷全場；飢餓30以及其他組室所辦的

## 中科電影院9月份強力Fun送

Fun Movies in September

CTSP管理局で九月の映画を見に行こう！

播放地點：中科管理局一樓101會議室

9/16 (三) 18:00 貓熊團圓路(普遍級)



一個失去母親的小熊貓在森林裡孤獨地流浪著，歷經艱難與險阻，最後被同樣是孤兒的小男孩一小路解救的感人故事。

350吋超大螢幕，五星級電影院的視聽享受，邀您免費共饗！！

文、圖 / 投資組 孫彩宜



作者(右3)與業推科同仁參加「飢餓30」，為活動走秀造勢

演講，一連串的活動讓我目不暇給，在中科短短兩個月的日子過的實在是愉快又充實。EQ，人際關係，沒有開堂授課的一門社會科學。在業推科裡，因為接待訪客關係讓我從旁也學習許多。第一天過完回去和同學討論之後大家都很羨慕我的實習單位是這麼有趣且豐富。我從實習過程中體驗真實工作情境，深刻體會不管要做什麼事、辦什麼活動事前準備工作是不可輕忽，每個小細節都是辦好一個活動的關鍵。很謝謝中科管理局提供名額，也很謝謝大家這兩個月的照顧！！



文、圖 / 環安組 許金滿

9/30(三) 18:00 錢不夠用2(普遍級)

楊家大哥自小離家工作拉拔兩位小弟，二哥是成功老闆階級，老三是公司區域總代理，生活絢麗奢侈。老三與大哥欠下一屁股債，老二因錯誤的內



幕消息家產一夕成空。母親得了老人失智症，面臨事業困境的三人要如何這般處理窘境？



## 中科檸檬桉幽徑

在中科的邊疆，檸檬桉的苗木，在山野間滋長，長成一條夢想的幽徑；光棍般的樹幹一根接著一根，將樹葉推上頂梢，默默的提供樹蔭，散發淡淡的檸檬香味，也是一種群聚效應。

生命中有些風景，在這幽徑上延伸，而盡頭，就在這棧道的轉角。

